



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Reservation to the Crown Waiver Order, 1983, No. 1

Décret no 1 de 1983 sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne

SOR/83-856

DORS/83-856

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Order Waiving the Reservation to the Crown with
Respect to Certain Territorial Lands in the Northwest
Territories**

1 Short Title

2 Waiver

SCHEDULE**TABLE ANALYTIQUE****Décret concernant la renonciation à des terres
réservées à la Couronne dans les territoires du Nord-
Ouest**

1 Titre abrégé

2 Renonciation

ANNEXE

Registration
SOR/83-856 November 4, 1983

TERRITORIAL LANDS ACT

Reservation to the Crown Waiver Order, 1983, No. 1

P.C. 1983-3422 November 3, 1983

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 9(b) of the *Territorial Lands Act*, is pleased hereby to make the annexed *Order waiving the reservation to the Crown with respect to certain territorial lands in the Northwest Territories*.

Enregistrement
DORS/83-856 Le 4 novembre 1983

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret no 1 de 1983 sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne

C.P. 1983-3422 Le 3 novembre 1983

Sur avis conforme du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 9b) de la *Loi sur les terres territoriales*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret concernant la renonciation à des terres réservées à la Couronne dans les territoires du Nord-Ouest*, ci-après.

Order Waiving the Reservation to the Crown with Respect to Certain Territorial Lands in the Northwest Territories

Short Title

1 This Order may be cited as the *Reservation to the Crown Waiver Order, 1983, No. 1*.

Waiver

2 The reservation to the Crown set out in paragraph 9(b) of the *Territorial Lands Act* is hereby waived with respect to a grant of the territorial lands described in the schedule.

Décret concernant la renonciation à des terres réservées à la Couronne dans les territoires du Nord-Ouest

Titre abrégé

1 Le présent décret peut être cité sous le titre : *Décret n° 1 de 1983 sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne*.

Renonciation

2 Il est renoncé à la bande de terre réservée à la Couronne en vertu de l'alinéa 9b) de la *Loi sur les terres territoriales* relativement à la concession de terre territoriale décrite à l'annexe.

SCHEDULE

(s. 2)

All that parcel of unsurveyed land adjoining the easterly boundary of Lot numbered 925, Group numbered 964, in the City of Yellowknife in the Northwest Territories, as said lot is shown on a plan of survey of record number 57843 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Northwest Territories Land Registration District at Yellowknife under number 796; as said parcel is shown outlined in red on a sketch plan of record on file 18-1-61 in the Land Management Division of the Department of Indian Affairs and Northern Development at Ottawa, said parcel containing approximately 0.36 hectares (0.94 acres), more or less.

ANNEXE

(art. 2)

La parcelle de terre non arpentée adjacente à la limite est du lot n° 925, groupe n° 964, dans la ville de Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest, ledit lot étant indiqué sur le plan d'arpentage n° 57843 du Registre d'arpentage des terres du Canada à Ottawa, dont une copie a été versée aux dossiers du bureau cadastral de district des Territoires du Nord-Ouest à Yellowknife, sous le n° 796; ladite parcelle étant délimitée en rouge sur l'esquisse versée au dossier n° 18-1-61 de la Division de la gestion foncière du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien à Ottawa, et ayant une superficie d'environ 0,36 hectare (0,94 acre).